

INES WACHTER

TRANSLATOR - LANGUAGE TRAINER - PROJECT MANAGER



iwachter@wachter-in.com



+31 6 33 78 00 17



www.wachter-in.com

Services

Translation
Proofreading/Revision/Editing
Subtitling
Language Training German
Project Management

Language Combinations

Dutch (NL & BE) – German (DE & AT)
English (UK & US) – German (DE & AT)
German (DE, AT & CH) – Dutch (NL)
English (UK & US) – Dutch (NL)

Education & work experience

- 2014 – now: Freelance translator and project manager
- 2013 – 2014: In-house translator at Wijntransport B.V.
- 2008 – 2012: Study: Social Work, Minor psychology, Hogeschool van Arnhem en Nijmegen
- 2005 – 2007: Study: History, University Vienna

Examples of projects

- Websites: i.a. electrical locks and doors, chemicals, thin film depositions, etc.
- Manuals: i.a. freezing tunnel, code keyboards, locks, etc.
- Blogs, news, newsletters, white papers & press releases: i.a. CRM, IT, wine, different hard- & software products
- Product descriptions (Fashion, Hardware)
- Brochures: i.a. amusement park, CRM, hard & software products
- Subtitles: i.a. company films & documentary's
- Translation of receipts

Languages:

German → Native
Dutch → Near-Native
English → Excellent
French → Basis

Tools:

Microsoft Office
Cat Tools: MemoQ, Trados Studio & Omega T
Subtitling: Subtitle Edit, Visual Sub Sync, Subtitle Workshop, Subtitle Merger

Specialties:

Technical (i.a. locks, gates, codes keyboards, freezing tunnels, cyclorama's)

IT and CRM (i.a. software manuals, customer service)

Fashion

Tourism

History

Culinary topics (i.a. wine, receipts)

Social science (i.a. psychology, sociology, social work)

Natural science (i.a. chemistry, astronomy)